Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt

Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

Band: 97 (1979)

Heft: 42

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Offizielles Organ

des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins (SIA),

der Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

und der Schweizerischen Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

97. Jahrgang 18. Oktober 1979

Heft 42/79

Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt» Staffelstrasse 12 Postfach, CH-8021 Zürich Tel. (01) 201 55 36

Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor

Bruno Odermatt, dipl. Arch. ETH/SIA

Druck:

Öffset + Buchdruck AG Staffelstrasse 12 8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet.

Abonnemente

Schweiz:

1 Jahr Fr. 120.-½ Jahr Fr. 63.50 Einzelnummer Fr. 5.-

Ermässigte Abonnementspreise für Mitglieder des SIA, der GEP, des BSA und der ASIC, für Studenten und für Mitglieder des STV

Postscheckkonto: «Schweizer Ingenieur und Architekt» 80-6110, Zürich

Ausland:

1 Jahr Fr. 130.—
½ Jahr Fr. 68.50
Einzelnummer Fr. 6.—

Mitteilungen betreffend Adressänderungen, Abonnemente und Bezug von Einzelnummern sind zu richten an: «Schweizer Ingenieur und Architekt» Rüdigerstrasse 1 Postfach, 8021 Zürich Tel. (01) 202 60 91

Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung, Hauptsitz: Beckenhofstrasse 16, 8035 Zürich Tel. (01) 26 97 40 Filiale: 19, av. de Beaulieu 1004 Lausanne Tél. (021) 37 72 72

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande		Adresse: 27, av. de Cour 1607 Lausanne	
No 20/79		Les contrôles d'exécution	
Concours	B 85	des digues du bassin de compensation de Châtelard-	
Actualité	B 86, 269	Village, par Jean-Louis	
EPFL	B 86	Mottier	258
Congrès	B 86, B 87	Les pompes nourrices de la centrale de	
CHÂTELARD-BARBERINE II		Châtelard-Barberine II,	
Modernisation et agrandissement de l'aménagement hydro-		par R. Linz, G. Leupin, R. Léchot et E. Hasler	261
		Bibliographie	270
électrique de Châtela Barberine, par <i>Philip</i>		Industrie et technique	B 87
Rochat	255	Documentation générale	B 88

Inhalt

Architektur

Regionales Gymnasium Laufen-Thierstein. Architekten: *Mäder* und *Brüggemann*, Bern 833

Schulhaus Büel B in Unterengstringen ZH. Fischer Architekten Zürich 840

From bath-tube vortex to pump-intake-vortex. *Pierre de Haller* zum 75. Geburtstag gewidmet. Von *Y. N. Chen*, Winterthur 845

Umschau

Urmaterie auch chemisch nachgewiesen 852

Persönliches

Zum Rücktritt von Prof. Peter Kasser. Von Prof. Daniel Vischer, Zürich. Prof. Walter Custer zum 70. Geburtstag. Von Wolf Juergen Reith und Fritz Ryser, Zürich

Wettbewerbe

Verwaltungsgebäude Reiterstrasse Bern (Prämiierte Projekte). Künstlerischer Wettbewerb Universität Irchel Zürich. Überbauung Papierwerdareal in Zürich. (Ausstellungsdaten)

Neue Bücher

Eine verbesserte Theorie turbulenter Freistrahlen im stratifizierten Medium und ihr Vergleich mit dem Experiment. Siedlungswesen in der Schweiz

Laufende Wettbewerbe B 149
Aus Technik und Wirtschaft B 150
Tagungen/Weiterbildung B 151
Stellenvermittlung SIA/GEP, Vorträge B 152

Vorschau auf das nächste Heft

Stahlbau

zum Titelbild



Der YTONG. Ein Beitrag zum Energiesparen. Seit über 50 Jahren bewährt. In allen Klimazonen der Erde. Als energiesparendes Mauerwerk für Wohnbereich und Industriebauten. Informationen, Angebote und Planungsunterlagen erhalten Sie von der

YTONG ZÜRICH AG

Informationsdienst Grütlistrasse 44 8002 Zürich Tel. 01/202 35 71

Wer macht was?

Fachfirmenverzeichnis

Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21 RENESCO Bautechnik AG 8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Architekturmodelle

H. Schalk, 8050 Zürich Thurgauerstr. 70, Tel. 01 / 51 64 11

Toni Wuest, 8032 Zürich Delphinstrasse 24, Tel. 01 / 32 58 60

Modellbau Zaborowsky Inhaber D. Raffainer Neumarkt 10, 8001 Zürich Tel. 01 / 34 22 16

Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich Giesshübelstr. 96, Tel. 01 / 66 11 55

Baugrunduntersuchungen

GEOTEST AG 3052 Zollikofen, Tel. 031 / 57 20 74 9008 St. Gallen, Tel. 071 / 24 87 10 8570 Weinfelden, Tel. 071 / 22 22 30 1037 Etagnières, Tel. 021 / 91 10 85

Bauthermographie und dynamische Wegmessung

JENZER AG Messtechnik 8954 Geroldswil, Tel. 01 / 748 24 24

Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn Tel. 071 / 63 12 32, Telex 77176

Kabelwerke Brugg AG 5200 Brugg, Tel. 056 / 41 11 51

Schweiz. Seil-Industrie AG CIS 8201 Schaffhausen Tel. 053 / 5 42 41, Telex 76498 Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

Elektronische Datenverarbeitung

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich CYBERNET RECHENZENTRUM Militärstr. 36, Tel. 01 / 242 14 34

FIDES Rechenzentrum, 8002 Zürich Bleicherweg 33, Tel. 01 / 202 78 40 Schweizerische Niederlassungen in: Basel, Bern, Genf, Lausanne

Erschütterungs-Messungen

EXPLOSIV CONSULT AG Sprengingenieurbüro, Zustandsaufnahmen 8320 Fehraltorf/ZH, Tel. 01 / 954 16 00 GEOTEST AG (s. Baugrunduntersuchungen)

Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Farbspritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinenund Apparatebau, 5524 Niederwil Tel. 057 / 6 57 57 / 58

Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer 6006 Luzern, Seeburgstr. 20 Tel. 041 / 31 20 88

Fassaden- und Metallbauplanung

METAPLAN — E. Stocker Luegstrasse 8, 6037 Root LU Telefon 041 / 91 27 88

Fertiggaragen

aus dem Betonwerk Kies AG, Zurzach — Verkauf: 8608 Bubikon Tel. 055 / 38 17 55

Feuchtigkeitsmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32 4144 Arlesheim/Basel Tel. 061 / 72 10 60

Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Geologie — Geotechnik — Geophysik

BBL Baulaboratorium AG 4132 Muttenz/Basel Tel. 061 / 61 33 14

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA Beratung- und EDV-Berechnung im Grundbau, Erdbaulabor Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich Tel. 01 / 28 56 28

Ingenieurbüro G. Mugglin AG Beratung, Untersuchungsprogramme, Planung, Berechnung, Ueberwachung in Grundbau, Bodenmechanik und allgemeinem Tiefbau Bolleystrasse 29, 8006 Zürich Tel. 01 / 32 48 62

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär Grundbauberatung, Erdbaulabor Bergstr. 125, 8032 Zürich Tel. 01 / 34 36 88 und 01 / 34 94 42

Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste Otto Wyss, 8472 Seuzach Tel. 052 / 22 50 78, Telex 76415

Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk Hofackerstr. 11 A, Tel. 01 / 53 50 40

Holzfalttüren — Faltwände

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich Albisstr. 131, Tel. 01 / 45 12 90

Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf Tel. 01 / 53 12 55 Color xex, Xerotin, Xylosan

Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK Aktienges, Himmler, 8952 Schlieren Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21 RENESCO Bautechnik AG 8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Kanalreinigung

Kanalreinigung Widmer AG 7-Tag-und-Nacht-Pikett 8803 Rüschlikon, Tel. 01 / 724 21 50

Lärmbekämpfung

Schneider+Co. AG 8401 Winterthur, Zeughausstr. 70 Tel. 052 / 89 21 21 Technische Akustik / Engineering

Lärmschutz

Techn. Lärmschutzanlagen und AFL Engineering International Planung, Beratung und Fabrikation AG für Lärmschutz CH-4652 Winznau Tel. 062 / 35 36 40

Siegfried Keller AG, Wallisellen Lärmschutz Büro und Lager: Zürichstr. 38, 8306 Brüttisellen Tel. 01 / 833 02 81

Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG 4132 Muttenz/Basel Tel. 061 / 61 33 14

Mauerentfeuchtungen

RENESCO Bautechnik AG 8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Mauerentfeuchtung Ausblühungsschutz

Dokumentation bereitwillig: Max Anderegg, 9011 St. Gallen Biserhofstr. 27, Tel. 071 / 23 65 64 Ausführung i. d. ganzen Schweiz

Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich Tel. 01 / 52 69 10 Werk: 8908 Hedingen Tel. 01 / 761 60 22 Metallfassaden, Metallfenster, Metalltüren, Schutzraumbauteile, normierte Bauteile Sonnenenergie-Anlagen

Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich Hohlstrasse 211, Tel. 01 / 42 87 87 Metallfassaden, Metallfenster, Schallschutzfenster, Metalltüren, Brandschutzabschlüsse

Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur Tel. 01 / 853 06 22

Natursteine

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG 8807 Freienbach, Tel. 01 / 784 25 25

Oeltankwannen- und Behälterbeschichtungen

RENESCO Bautechnik AG 8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

Pendeltüren

Carl Sigerist AG 8201 Schaffhausen, Tel. 053 / 4 39 21

Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

Pumpen

Pumpenbau AG 8202 Schaffhausen, Tel. 053 / 4 30 21

K. Rütschi AG, 5200 Brugg Tel. 056 / 41 04 55

Schäppi Pumpenservice 8003 Zürich, Gertrudstr. 24 Tel. 01 / 241 48 23

Regale

HUPFER Metallwaren Riedhofstrasse 75, 8049 Zürich Tel. 01 / 56 06 00

Rohrdurchstossen

statt aufbrechen!

Werkleitungen, Steuerungen, Abwasser Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon Tel. 01 / 833 00 11

Schiebe- und mobile Wände

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee Tel. 063 / 60 11 33 Schiebe- und mobile Wände in schallhemmender Ausführung 30—45 db F 90

Inbau AG, 9410 Heiden Tel. 071 / 91 11 83

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Carl Sigerist AG 8201 Schaffhausen, Tel. 053 / 4 39 21

Storenstoffe

H. Engler & Co. AG 5430 Wettingen, Dorfstrasse 37 Tel. 056 / 26 06 24, Telex 54970 ch

Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee Tel. 063 / 60 11 33 Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore Automaten-Steuerungen

Transporte und Kranarbeiten

Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon Tel. 01 / 833 00 11

Treppen

Columbus-Treppen AG 9245 Oberbüren, Tel. 073 / 51 37 55 Spindeltreppen aus Holz und Aluminium, Scherenund Holzschiebetreppen

Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit-rohren bis 1000 mm ϕ

für Kanalisation und Werkleitungen Trenchag AG, 8305 Dietlikon Tel. 01 / 833 22 05

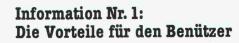
Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60

Wasserdichte Türen

Tuchschmid AG, 8500 Frauenfeld Tel. 054 / 7 24 71

Neu: arwa-trend der programmierbare Sparmischer



Der Hebelmischer arwa-trend ist auf Fortschritt, Sparsamkeit und Umweltfreundlichkeit buchstäblich programmiert! Ein neues, erstaunlich einfaches Konstruktionsprinzip bringt eine Kombination von überzeugenden Vorteilen.

Die individuelle Programmierbarkeit: Sicher und sparsam. Der arwa-trend lässt sich individuell programmieren, ohne dass die Wasserzufuhr unterbrochen werden muss. Sowohl Höchstmenge als auch Höchsttemperatur können nach örtlichen und persönlichen Erfordernissen beliebig limitiert werden. Hieraus resultieren Sicherheit vor Verbrühung sowie Wasser- und Energieersparnis.

Die Einhandbedienung: Schnell und sparsam. Die Einhandbedienung des arwa-trend ist optimal angeordnet. Komfortable Regulierwege erlauben eine besonders schnelle und doch feine Wahl der gewünschten Wassermischung.

Das Innenleben: Problemios und sparsam. Der arwa-trend braucht wenig Unterhalt, denn er ist kalkunempfindlich. Nur ein einziges Teil kommt mit dem Wasser in Berührung, und er verfügt über ein hochentwickeltes Bauelement- und Servicepatronen-System.

Der Preis: Ebenso fortschrittlich. Die neue Technik und der Elementbau bringen Mehrwert zum fortschrittlichen Preis. Wahrlich eine Leistung für den Kunden!

Vollständiges Sortiment, geräuscharm.

PS. Information Nr. 2 orientiert über die Vorteile für den Fachmann



Armaturenfabrik Wallisellen AG Richtistrasse 2, CH-8304 Wallisellen, Telefon Ol 8303177, Telex 56376

Dieses Inserat ist farbig, hat 38 Seiten

und enthält eines der schönsten und vielseitigsten Küchenbau-Programme der Schweiz.

Sie brauchen nur den untenstehenden Coupon auszufüllen.

Coupon

SIA 18.10

Bitte senden Sie mir gratis und unverbindlich
☐ den farbigen Piatti-Küchenkatalog mit 38 Seiten

☐ die Adresse des Piatti-Küchenspezialisten in meiner Nähe

Vorname/Name

Adresse

PLZ/Wohnort

Zutreffendes bitte ankreuzen und einsenden an Bruno Piatti AG, Riedmühlestrasse 16, 8305 Dietlikon

Besuchen Sie das grösste Ausstellungszentrum der Schweiz für Küchen und Fenster in Diet*likon.*

Offnungszeiten: Mo-Fr 13.00-18.30 h Mi 13.00-20.30 h Sa 08.00-16.00 h

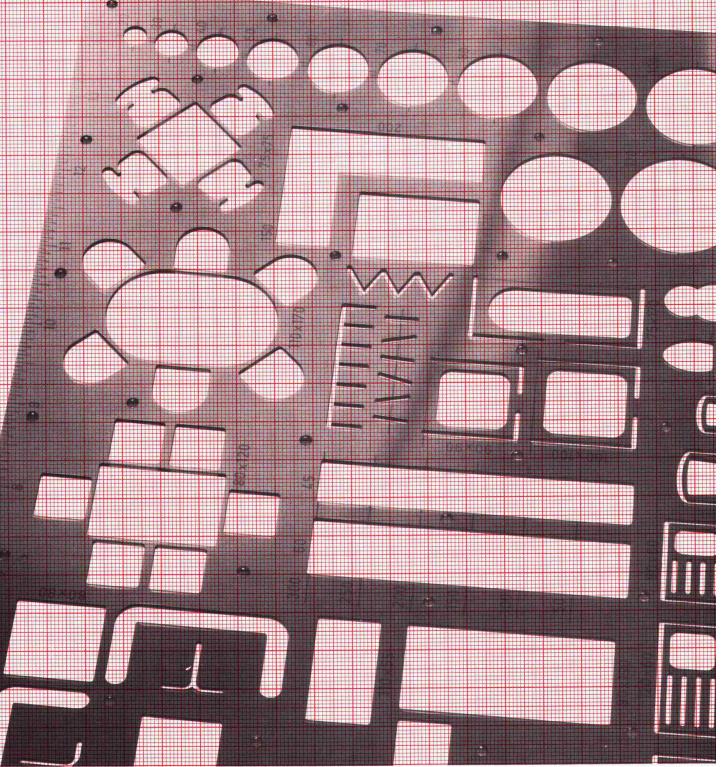




Für Umbau und Neubau

Bruno Piatti AG Riedmühlestrasse 16 CH-8305 Diet*likon* Telefon 01 8331611





Eine Idee gewinnt Kontur. Die Idee der Tuschezeichenmethode.

Die Konturen, Symbole und Schriften innerhalb dieser Methode werden gezeichnet mit Schablonen von rotring. Sauber, normgerecht – und mit Tusche.

rotring Schablonen entsprechen nationalen und internationalen Forderungen. Sie zeichnen sich aus durch übersichtliche Anordnung der Symbole, Bestimmung des zugeordneten Zeichengerätes und viele weitere Vorteile.

Mit rotring Schablonen und rotring Tuschefüllern gezeichnete Konturen, Symbole und Schriften sind randscharf, brillant in der Darstellung, optimal für die Reproduktion.

Das rotring Schablonenprogramm ist eine Produktgruppe innerhalb des rotring Zeichengeräte-Systems für Schule, Ausbildung und Beruf.

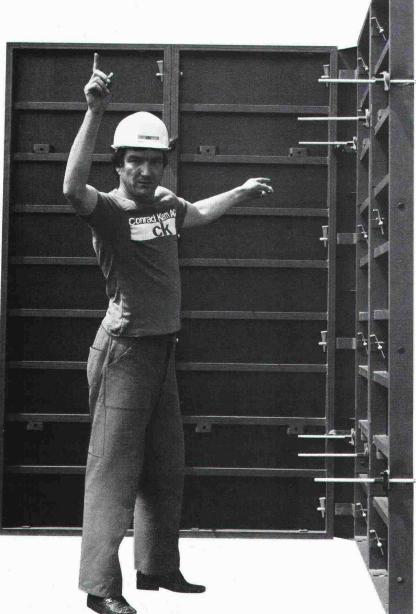
Verkauf beim Fachhandel!

Senden an rotring (Schweiz) Postfach 189, 8060 Zürich

für ein ausführliches, illustriertes rotring Schablonenverzeichnis

Vorname Name Beruf in Firma PLZ, Ort Strasse

ck-Rahmenschalungen sind leicht, rationell und universell. Unser Monteur beweist Ihnen das einen Tag lang gratis!



Für die ck-Rahmenschalung erstellen wir den Etappenplan nach Ihrem Grundriss.

Mit der ck-Rahmenschalung zeigen wir Ihnen, wie man schnell und einfach schalt.

Bei der ck-Rahmenschalung sind auch die kleinsten Details gelöst.

Verkauf Vermietung Montage

Verlangen Sie auch unsere Unterlagen über:

ck-Wandschalung H30 ck-Wandschalung H20 ck-Deckenschalung ck-Kletterschalung ck-Spannankersystem ck-Schaltafeln

Wer mit Kern schalt, schaltet richtig!

Conrad Kern AG

ck

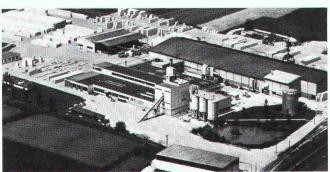
SIPOREX-INFORMATION Nr. 1

Die folgenden Tatsachen sollen Ihnen ein klares und ehrliches Bild über SIPOREX geben. Unsere Devise lautet:

Wahrheit schafft Klarheit!

Bei uns erhalten Sie einwandfreie bauphysikalische Aussagen.

IPOREX **UND SEINE WERTE**



Ein Schweizer Produkt

Seit über 16 Jahren wird SIPOREX in Estavayer-le-Lac hergestellt. Durch laufende Produktionsverbesserungen können wir Ihnen heute, nebst den normalen Leichtbausteinen, ein grosses Sortiment an Spezialitäten anbieten.

Wärmespeicherung, Wärmeträgheit und Wohnkomfort

Infolge seiner hervorragenden Wärmespeicherung und der idealen Wärmeträgheit (SIPOREX GL 35 cm stark entspricht einer Dämpfung $\nu = 34$, einer Verzögerung η 16,4 h) gleicht SIPOREX die Temperaturschwankungen aus und schafft dadurch ein angenehmes Wohnklima.

Wärmeisolation und Energiesparen

Dank Millionen von geschlossenen Luftporen erfüllt SIPOREX in monolithischer Bauweise die heutigen hohen Anforderungen an das Aussenwand-Mauerwerk. Mit SIPOREX GL 35 cm stark erreichen Sie einen k-Wert von **0,40 W/m²K!** Damit werden die Heizkosten entscheidend gesenkt.

Verbesserung der Statik

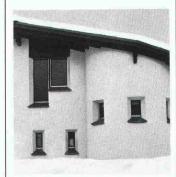
Durch die in die Lagerfugen eingelegte MURFOR-Armierung werden die Biegezug- und Schubfestigkeit wesentlich verbessert. Dies ermöglicht das Erstellen von 4- bis 5geschossigen Häusern.

Feuerwiderstand und Sicherheit

SIPOREX ist ein anorganisches Material und nicht brennbar. (Brennbarkeitsklasse VI). Das gibt dem Hausbewohner entscheidende Sicherheit.

Wirtschaftliches Bauen

Die SIPOREX-Aussenwand hat nicht nur hervorragende bauphysikalische Eigenschaften, sie ist auch sehr preisgünstig.



SIPOREX ein Schweizer Produkt.

ZÜRCHER ZIEGELEIEN

Geringes Gewicht, rascher **Baufortschritt**

Die Grösse der SIPOREX-Leichtbausteine (nur 8 Stück/m²) und ihr leichtes Gewicht ermöglichen einen raschen und wirtschaftlichen Baufortschritt.

Ein System auf SIPOREX abgestimmt

Für SIPOREX-Mauerwerke bieten wir Ihnen das speziell abgestimmte LAMIT-System an: SIPOREX-Leichtbausteine, Fugen-Kleber E 20 und Aussenputz bestehend aus Grundputz A 51 und Deckputz A 61.

Hinter SIPOREX steht Erfahrung, Beratung und Service

Wir sind mit unseren Produkten nicht neu auf dem Schweizer Baumarkt. Wir haben jahrzehntelange Erfahrung und können Sie in jedem Fall objektiv beraten und sind auch nach dem Verkauf für Sie da.

Verkauf durch:

Zürcher Ziegeleien Giesshübelstrasse 40 Postfach, 8021 Zürich Telefon 01/35 93 30

J. Schmidheiny & Co. AG St.-Leonhard-Strasse 32 Postfach, 9001 St. Gallen Telefon 071/22 32 62

Baustoffe Chur AG Pulvermühlestrasse 81 Postfach, 7001 Chur Telefon 081/24 46 46

Hard AG Volketswil 8604 Volketswil Tel. 01/945 45 41

Stahlton-Prebeton AG Eymattstrasse 71 3027 Bern Telefon 031/56 33 01

Agentur Tessin: Sergio Merotto 6951 Lugaggia

BTR Matériaux S.A. 1023 Crissier Telefon 021/34 97 21 Tel. 091/91 34 32 und den Baustoffhandel

Problem:

Wie baut man einen Estrich aus, ohne sein Geld zu verheizen?

Lösung:

Mit VETROFLEX und Sorgfalt im Detail.

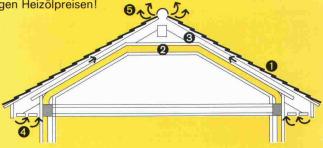
Zugluft am falschen Ort schadet, Zugluft am richtigen Ort ist unerlässlich.

Bei einem Dach zum Beispiel muss die Luft zwischen Isolierung und Dacheindeckung zirkulieren können. Unser Schema zeigt Ihnen, wie man das macht. So werden Sonnenwärme und Feuchtigkeit abgeführt, es bildet sich kein Schwitz-

wasser und die Konstruktion bleibt gesund und trocken. Aber: Wo Wand und Dach zusammentreffen, hebt selbst eine kleine Lücke in der Isolierung einen grossen Teil ihrer Wirkung auf. Diesen oft gemachten Fehler können Sie vermeiden, wenn Sie so wie bei diesem Vordach vorgehen.

Am besten verwenden Sie dazu natürlich VETROFLEX. Denn VETRÖFLEX hat ideale Eigenschaften, eine sehr günstige Wärmeleitzahl und dämpft auch den Schall ausgezeich-

Es ist zudem spielend leicht und einfach zu montieren. Und in wenigen Jahren amortisiert - vor allem bei den heutigen Heizölpreisen!



- 1. Dacheindeckung
- 2. VETROFLEX ROLLALU
- 3. Luftstrom
- 4. Lufteintritt
- 5. Luftaustritt

Unser technischer Dienst berät Sie gerne und unverbindlich in allen Fragen der Wärme- und Schallisolierung.

ISOVER VETROFLE

Komfortabel Energie sparen!

FIBRIVER Verkaufsbüro deutsche Schweiz 8155 Niederhasli/ZH (Tel. 01/850 24 44)

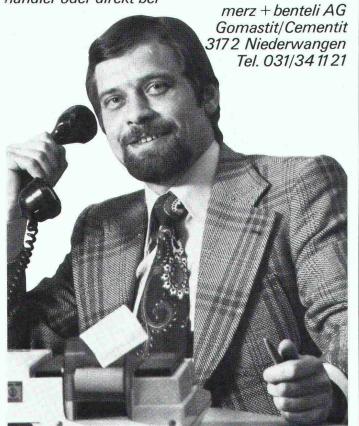




Warum wir jährlich einige Tausend Kartuschen Gomastit-Dichtungsmassen einkaufen?

Die Gründe liegen auf der Hand.
Erstens sind die elastischen Dichtungsmassen
Gomastit von bester Qualität. Zweitens
haben unsere Plattenleger keine Probleme bei der
Anwendung. Auch Beanstandungen von
Seiten unserer Kunden, die seit Jahren ihr
Gomastit über uns beziehen, kennen wir nicht.
Drittens werden spezielle Kundenwünsche
kurzfristig berücksichtigt, denn die Entwicklungslaboratorien und die Fabrikation sind in der
Schweiz. Kurz gesagt, Gomastit ist ein problemloses Produkt, hergestellt von einem zuverlässigen Partner.

Der Einkäufer der Sponagel AG, Schlieren GOMASTIT – die elastischen Dichtungsmassen für jedes Fugendichtungsproblem. Verlangen Sie Unterlagen und Beratung durch Ihren Fachhändler oder direkt bei



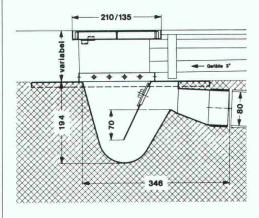
merz + benteli ag

Bodenabläufe Vetterli NW 80 + 100

Der korrosionssichere Bodenablauf von langer Lebensdauer in nichtrostendem Cr-Ni-Stahl 18/8 (Werkstoff 4301)

Bestens geeignet für Molkereien, Metzgereien, Schlachthöfe, Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie, Duschen und Bäder, galvanische Anstalten und Industriebetriebe jeder Art.

3teilig Tragkraft 2 t Geruchverschluss 70 mm mit Reinigungsöffnung



Bodenablauf NW 80

Nr. 80 H — Gewicht 6 kg

Ebenso lieferbar in NW 100, Nr. 100 H, Gewicht 12 kg IKP-Zulassung

Der nichtrostende und säurebeständige Bodenablauf Konstruktion «Vetterli» bietet folgende Vorteile:

- Korrosionsbeständigkeit
- Problemlos einbetonieren
- Breiter Tassenrand
- Argon-arc-Schweissung

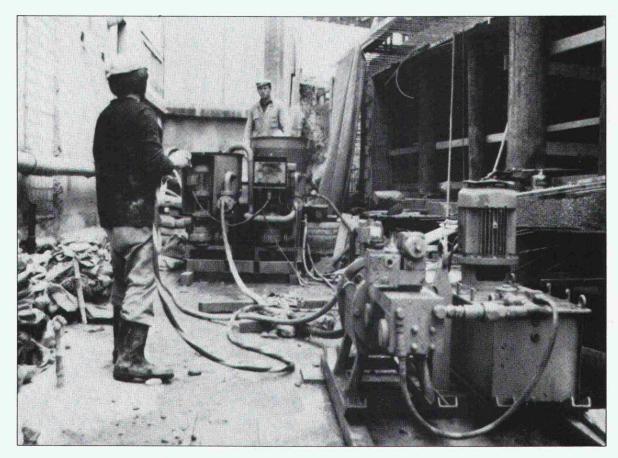
Verlangen Sie Unterlagen beim Generalvertreter für die Schweiz:

Werner Maag AG, Zeltweg 44 8032 Zürich, Tel. 01/32 75 80 Telex 58675

SIA 70

Injektionen:

z.B.: Geschäftshaus Müllerstrasse, Zürich



ausgeführt vom Spezialisten mit der grossen Erfahrung

GREUTER AG

Ing. Greuter AG Böcklinstrasse 26 8032 Zürich Tel. 01/32 90 28/47 2518



Spezialbauunternehmung für:

- * Injektionen
- * Gunit/Spritzbeton
- * Bohrungen
- * Fels- und Lockergesteinsanker

"AUCHVIR STEHEN AUF GITTERROSTE We Damit das Regenwasser versickern kann, musste die unterste Stufe unserer neuen

Grasshopper-Club Zürich, I. Mannschaft

«Damit das Regenwasser versickern kann, musste die unterste Stufe unserer neuen Hardturm-Stehplatzrampe unbetoniert bleiben. Die GVZ-Gitterroste sorgen dafür, dass auch dieser Teil abgedeckt ist und alle Stehplatzbesucher im Trockenen stehen.»

Die Einsatzmöglichkeiten für Gitterroste sind unbeschränkt. Im Falle der GC-Stehplatzrampe ist die qualitative Anforderung aufgrund von periodischen Höchstbelastungen besonders gross. Lassen deshalb auch Sie sich von unseren Fachleuten beraten. Bei GVZ finden Sie das umfassendste Lager an Normgrössen. Spezialanfertigungen liefern wir innert kürzester Zeit.

Wir senden Ihnen gerne unseren neuen Katalog mit Preisen und technischen Daten über

- Gitterroste
- Rollroste
- Stahlfenster
- Brief-Depotkasten

Gitterrost-Vertrieb Zürich

Jede Form, Jede Norm.

Walter Albiez; Hardturmstr. 175, 8031 Zürich

Tel. 01/44 55 70

WC-Papier ade!
Die neue GEBERITHygiene ist da...



Der GEBERIT-O-MAT. Kein Mensch kommt auf die

ldee, sich Gesicht, Hände oder Hals statt mit Wasser nur mit Papier zu reinigen. Aber nach der WC-Benützung finden viele nichts dabei, sich mit einer notgedrungen oberflächlichen Reinigung mittels einiger Abschnitte WC-Papier zu begnügen. Diese unhygienischen Zeiten sind jetzt ein für allemal vorbei: Der GEBERIT-O-MAT macht Schluss mit Handarbeit am falschen Ort! Man benützt den GEBERIT-O-MAT wie ein ganz normales WC. Nur das WC-Papier und die Handreinigung sind für allemal vorbei: Die Reinigung übernimmt ab jetzt der GEBERIT-O-MAT - gründlicher, schonender, gesünder, besser. Das ist Hygiene für

moderne Menschen. Der GEBERIT-O-MAT ist die integrale Toilettenanlage, die auf Knopfdruck spült, duscht, trocknet und zusätzlich die Luft reinigt. Der GEBERIT-O-MAT funktioniert verblüffend einfach und die Wirkung ist einfach verblüffend! Der GEBERIT-O-MAT trägt zu Ihrer Gesundheit und zur Intim Hygiene bei - den gewaltigen Unterschied spüren Sie schon nach wenigen Benützungen! Und weil während der ganzen Benutzung die Lüftung arbeitet, ist nicht nur das WC sauber, sondern auch die Luft! GEBERIT-O-MAT: das ist die Hygiene der Zukunft! Mit dem GEBERIT-O-MAT wird das «Geschäft» eine saubere Sache!

GEBERIT AG Armaturen- und Apparatefabrik 8640 Rapperswil Tel. 055/216 111



GEBERIT bietet Sicherheit.



Der neue VW-Transporter: ein bequemer Arbeitsplatz!

Im neuen Transporter fährt es sich so angenehm wie in einem Personenwagen. Das moderne Fahrzeug ist ja auch noch besser konstruiert als die über 4,8 Millionen Vorgänger, die den praktischen Transporter zum Spitzenreiter seiner Klasse werden liessen. Die Heckklappe ist zum Beispiel um 75%, der Gepäckraum um 40% und die Schiebetür um 15% grösser! Höhere Scheiben und breitere Türen zum Einsteigen machen es dem Chauffeur zusätzlich leichter. Und die Ladefläche liegt jetzt um 20 Zentimeter tiefer als vorher. Da spart man Zeit und Kraft!

Den VW-Transporter gibt es als Kastenwagen, Kombi, Bus, Pritschenwagen und Doppelkabine.

Wenn Sie noch mehr über den neuen Transporter wissen wollen, dann erkundigen Sie sich doch einmal bei Ihrem nächsten VW-Vertreter.

Den Transporter gibt es schon für Fr. 16'735.– + Transport

Informations-Coupon. Bitte schicken Sie mir den VW-Transporter-Prospekt.

Name/Adresse:

PLZ/Ort:

Ausschneiden und einsenden an: AMAG, Automobil & Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad.

AMAG-Leasing für Firmen und Gewerbe: Auskunft Tel. 056/430101



79.2.11.1.d

Benzin sparen, VW fahren

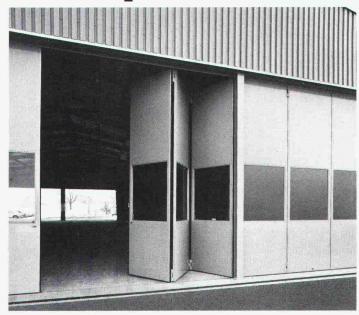
Neubau? Oder Renovation? Geilinger-Falttore passen in jedem Fall.

Sie sind erprobt, robust und narrensicher und sie eignen sich für den Abschluss grosser und grösster Öffnungen in Fabrikationsräumen, Einstell- und Lagerhallen, Depots von Feuerwehren und Verkehrsbetrieben.

Geilinger-Falttore sind typisiert und lassen sich daher leicht an jede Situation anpassen: Flügelstärke je nach Torhöhe 50, 70 und 80 mm, Ausführung als Hand-, Einschiebe- und Flügel-Falttore.

Wartungsfreie Konstruktion: Alle Wälz- und Gleitlager sind mit Dauer-Selbstschmierung ausgerüstet.

Unsere elektromechanischen Antriebe und Steuerungsarten mit Torsicherung entsprechen den SUVA-Vorschriften.



GEILINGER

Ingenieur- und Metallbau-Unternehmung Geilinger AG 8401 Winterthur, PF 988 Tel. 052 84 61 61, Telex 76731 Basel, Bern, Bülach, Elgg, Menziken, St. Gallen, Winterthur, Yvonand





VOLVO BM PNEULADER. WEIL ES DEM FAHRER WOHL SEIN MUSS, WENN ES HART AUF HART GEHT.

Auch nach stundenlangem Arbeiten muss tionen, leistungsfähige Heizung und der Fahrer noch voll leistungsfähig sein. Deshalb gehört der Komfort- und Sicherheits-Arbeitsplatz bei Volvo BM schon jahrelang zur Standardausrüstung:



schallschluckende Materialien an Türen, Wänden und Decke, Gummifeder-elemente gegen Schallwellen und Vibra-

einwandfreie Lüftung, und und und... sorgen dafür, dass es dem Fahrer auch bei extremen Einsätzen noch wohl ist. Und für solche sind die Volvo BM Pneulader geschaffen.

Eine Vielzahl guter Eigenschaften macht die Volvo BM Pneulader so wirtschaftlich, dass sie harten Berechnungen standhalten. Wirtschaftlichkeit und Betriebssicherheit garantiert Volvo BM



VOLVO BM Denn sicher ist sicher.

Automobiles Volvo SA, Abteilung Baumaschinen, Industriering, 3250 Lyss, Tel. 032 84 71 11.

79.07.029



Energiesparen im Hallenbad: ELCO Klimablock mit Wärmepumpe.

Eine Erfindung, die feuchte Luft in gespartes Geld verwandelt

Um ein angenehmes und gesundes Raumklima zu schaffen, muss die Luft eines Hallenbades ständig entfeuchtet werden. Herkömmliche Entfeuchtungsanlagen lassen die feuchte Luft einfach entweichen, saugen Frischluft an und heizen diese auf. Eine Methode, die grosse Mengen Energie verbraucht (meistens Oel).

Der neuentwickelte ELCO Klimablock arbeitet nach dem Prinzip der Wärmerückgewinnung. Die feuchte Schwimmbadluft wird um einige Grad abgekühlt. Dabei wird Energie freigesetzt, die anschliessend zum Wiederaufheizen der entfeuchteten Luft verwendet wird. Ein fortschrittliches und äusserst

Ich möchte gerne mehr erfahren über:

- ☐ Klimablock für Hallenbäder
 ☐ Monoblock für Hallen- und Freibäder
- ☐ Schwimmbad-Wasseraufbereitung und Zubehör
- ☐ Ozonanlagen, Chemikalien
- ☐ Sanierungen

wirtschaftliches System, das jährlich bis zu 50% Betriebskosten spart.

Was der Klimablock für die Luft, das ist der ELCO Monoblock für das Badewasser: eine kompakte Einheit, die alles enthält, was zur Aufbereitung des Badewassers in Frei- und Hallenbädern notwendig ist Zusammen bilden die beiden Einheiten als ELCO Kombiblock die ideale Anlage für jedes Hallenschwimmbad. Für die Serviceund Garantieleistung sind nicht mehrere Lieferanten, sondern ein einziger Partner zuständig. Und ELCO kann Ihnen mit 82 Servicestationen und 250 Servicewagen jederzeit ungetrübte Badefreuden garantieren.

- Planung und Koordination für den Bau eines Schwimmbades
- bades ☐ Kunststoff-Fertigbecken
- ☐ Solar-Abdeckungen
- ☐ Whirlpool
- ☐ Solarien
- ☐ Schweizer Qualitäts-Saunas
- ☐ Weichwasser-Automaten

Meine Adresse:

Telefon:

SIA

Neu für Freibäder: Solar-Schwimm-Solar-Schwimmbad-Abdeckungen bad-Abdeckungen bis 90% Heizenergie.

Der sichere Partner!

ELCo

ELCO Oel-+Gasfeuerungen AG Abt. Schwimmbad-Technik Thurgauerstrasse 23, 01 48 40 00 8050 Zürich

Wenige Handgriffe...

...sind nötig, um AEG Münzschaltautomaten zu montieren, z. B. in Waschküchen, Trocknungsanlagen, Kegelbahnen, in Beleuchtungsanlagen, Saunas und Solarien.

AEG Münzschaltautomaten haben ein Zählwerk nach Mass für einfaches Einziehen fälliger Kosten. In elf Laufzeiten zwischen 8 und 80 Minuten. Für Zääner, Zwänzger und Füfzger. Oder Fränkler, Zweifränkler und Wertmarken. Fr. 354.–



AEG Münzschaltautomaten – Zählen und Kassieren nach Mass.

AEG

ELEKTRON AG

Generalvertretung AEG-TELEFUNKEN 8804 Au ZH, Telefon 01 783 0111

Westschweiz: Prodélec SA, 1099 Les Cullayes, Téléphone 021 93 20 86





Spannverfahren & BBRV*

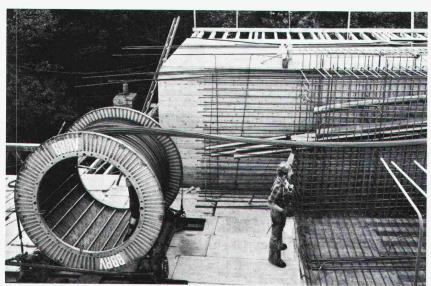
3* Einfaches Verlegen

Der Bauunternehmer sucht Methoden und Hilfsmittel, die es ihm erlauben, Spannkabel ohne eigene Zusatzinstallationen schnell, wirtschaftlich und technisch einwandfrei zu verlegen. Nicht nur bei kleinen, sondern auch bei mittleren und grossen, schweren Spannkabeln soll der Ablauf der andern Bauarbeiten nicht beeinträchtigt werden.

Das industriell gefertigte BBRV-Spannkabel wird zum vereinbarten Termin verlegebereit geliefert. Lager- oder Installationsplätze sind nicht erforderlich. Ablad und Verlegen erfolgen in einem Arbeitsgang, bei kleineren Kabeln sogar am wirtschaftlichsten von Hand.

Seit 1965 liefert die STAHLTON AG (als erste Firma) sämtliche grösseren BBRV-Spannkabel aufgerollt auf Bobinen. Mittels des zur Verfügung stehenden Abrollgeräts und des Baustellenkrans werden die Spannkabel direkt ab Bobine in die endgültige Lage versetzt. Lediglich bei beschränkter Krankapazität werden die Kabel auf eine Abrollpiste gezogen und mit der ebenfalls zur Verfügung stehenden Verlegewaage in die definitive Lage gebracht.

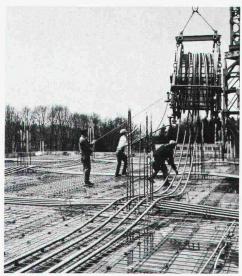
Im Falle von sehr grossen, schweren Spannkabeln und immer dann, wenn es bei besonderen Bauverfahren Vorteile bringt, wie z.B. im Freivorbau oder etappenweisen Vorbau, werden vom Bauunternehmer nur die leeren Kabelhüllrohre verlegt. Das Drahtbündel wird nachträglich, vor oder nach dem Betonieren, durch die STAHLTON AG direkt ab Bobine ins Hüllrohr eingezogen. Das Einziehen des ganzen Drahtbündels erfolgt unabhängig von der Kabelgrösse (Länge und Anzahl Spanndrähte) in einem einzigen Arbeitsgang ohne Beanspruchung von Personal oder Geräten des Bauunternehmers.



Einziehen von 170 m langen Spannkabeln Typ 4600 kN, Kabelgewicht über 5 Tonnen, direkt ab Bobine.

Das BBRV-Spannverfahren ist unternehmerfreundlich, weil nicht nur Spannkabel angeboten, sondern auch Methoden und Hilfsmittel zum Verlegen bereitgestellt werden. Das BBRV-Spannverfahren ist unternehmerfreundlich, weil die STAHLTON AG aus über 30-jähriger Erfahrung weiss, dass die günstigste Verlegemethode diejenige ist, die den Ablauf der anderen Bauarbeiten nicht beeinträchtigt, weder zeitlich, noch durch Beanspruchung von Personal, Geräten oder Platz.

Weil die Unternehmer wissen, dass das BBRV-Verfahren auf ihre Ansprüche eingeht, wählen Ingenieure in aller Welt das BBRV-Verfahren.



STAHLTON-Stützstreifen-Vorspannung für eine Flachdecke. Simultanes Verlegen der 4 Spannkabel eines Stützstreifens mit dem Abrollgerät in einem Arbeitsgang.

10 Gründe warum sich Ingenieure und Unternehmer in über 50 Ländern für das Spannverfahren BBRV entscheiden:

- Hervorragende Qualität zu konkurrenzfähigen Preisen
- 2 Überlegene Eigenschaften des BBRV-Paralleldrahtbündels
- 3 100% Wirkungsgrad der BBRV-Verankerungen
- 4 Günstiges Ermüdungsverhalten von Kabel und Verankerungen
- 5 Ausgezeichneter Korrosionswiderstand ergänzt durch aktiven Korrosionsschutz
- 6 Geringe Spannkraftverluste
- 7 Verankerungen und Kupplungen für jede Zweckbestimmung und Ausführungsart
- 8* Einfaches Verlegen
- Rasche und genaue Ausführung der Spann- und Injektionsarbeiten
- 10 Erfahrungsaustausch mit Lizenznehmern in über 50 Ländern aller Kontinente

STAHLTON AG 8034 Zürich Riesbachstrasse 57 Tel. 01 - 47 64 00

